

# Сонет 66 (переклад Тетяни Даніленко)

Вільям Шекспір

Стомившись, в смерті спокою шукаю —  
Народженим в пустелі жебраком,  
Бо радості життя не відчуваю,  
Де віра й честь не є людським єством,

Де фальш убранням гідності прикрилась,  
Де честь дівоча віддана ганьбі,  
За правду сила битися втомилась,  
Де досконалість гине в боротьбі,

Де роль мистецтва — владу вихваляти,  
Де висміяна істина свята,  
Майстерність хибний пнеться "лікувати",  
Де зло іде поводитирем в добра.

Я ладен все б залишити й піти,  
Та як в такому світі будеш ти?..  
15.07.2023

*Переклад Тетяни Даніленко*

*Ілюстрація — Франциско де Гойя, "Портрет Гаспара Мельчора де Ховельяноса", 1798*

